



## 大会

第六十五届会议

正式记录

## 第一〇六次全体会议

2011年7月1日星期五上午7时30分举行

纽约

主席：约瑟夫·戴斯先生 . . . . . (瑞士)

上午7时30分开会。

## 第五委员会的报告

主席(以法语发言)：大会现在审议第五委员会关于议程项目127、129、143至148和150至160的各份报告。大会面前还摆着第五委员会关于议程项目113分项目(a)的报告。

我请第五委员会报告员、爱尔兰的妮可·曼尼恩女士一次性介绍第五委员会的报告。

曼尼恩女士(爱尔兰)，第五委员会报告员(以英语发言)：我今天谨向大会介绍第五委员会的各份报告，其中载有关于要求在大会第六十五届会议续会第二期会议期间采取行动的相关议题的建议。

在5月2日至27日和6月30日举行的续会第二期会议期间，第五委员会举行了10次正式会议，以及多次非正式会议和非正式的非正式磋商。根据1994年12月23日第49/233号决议，第五委员会续会第二期会议主要用于审议联合国维和特派团的经费筹措问题和相关维和议题。委员会审议了16个维和特派团的经费筹措问题及其他有关维和项目议题。

此外，委员会继续审议了题为“任命行政和预算问题咨询委员会成员”的议程项目113分项目(a)。关于这个议程项目，委员会在其载于文件A/65/562/Add.1的报告第3段中建议大会任命美利坚

合众国的戴维·特雷斯曼为行政和预算问题咨询委员会成员，任期自2011年7月23日起至12月31日结束。委员会是以鼓掌方式提出这项建议的。

关于题为“财务报告和已审计财务报表以及审计委员会的报告”的议程项目127，委员会在其载于文件A/65/594/Add.1的报告第6段中建议大会通过一项决议草案。委员会未经表决通过了该决议草案。

关于题为“2010-2011两年期方案预算”的议程项目129，委员会在其载于文件A/65/646/Add.3的报告第6段中建议大会通过一项决议草案。委员会未经表决通过了该决议草案。

关于题为“联合国维持和平行动经费筹措的行政和预算问题”的议程项目143，委员会在其载于文件A/65/890的报告第14段中建议大会通过以下五项决议草案：题为“共有问题”的决议草案一、题为“提高联合国管理和持续开展维持和平行动的能力”的决议草案二、题为“意大利布林迪西联合国后勤基地经费的筹措”的决议草案三、题为“确定偿还会员国特遣队所属装备费用的改良程序”的决议草案四以及题为“已结束的维持和平特派团”的决议草案五。委员会未经表决通过了所有这些决议草案。

就关于维和行动经费筹措问题的决议草案而言，我要通知大会，除题为“联合国驻黎巴嫩临时部队”

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

11-39616 (C)



请回收

的议程项目 156 分项目(b)外，委员会未经表决通过了所有建议草案。

第五委员会的各份报告是在下列议程项目下提交的：在题为“联合国中非共和国和乍得特派团经费的筹措”的议程项目 144 下提交的报告载于文件 A/65/653/Add. 1，在题为“联合国科特迪瓦行动经费的筹措”的议程项目 145 下提交的报告载于文件 A/65/881，在题为“联合国驻塞浦路斯维持和平部队经费的筹措”的议程项目 146 下提交的报告载于文件 A/65/882，在分别题为“联合国组织刚果民主共和国特派团经费的筹措”和“联合国组织刚果民主共和国稳定特派团经费的筹措”的议程项目 147 至议程项目 148 下提交的报告载于文件 A/65/654/Add. 1，在题为“联合国东帝汶综合特派团经费的筹措”的议程项目 150 下提交的报告载于文件 A/65/883，在题为“联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团经费的筹措”的议程项目 151 下提交的报告载于文件 A/65/878，在题为“联合国格鲁吉亚观察团经费的筹措”的议程项目 152 下提交的报告载于文件 A/65/879，在题为“联合国海地稳定特派团经费的筹措”的议程项目 153 下提交的报告载于文件 A/65/655/Add. 1，在题为“联合国科索沃临时行政当局特派团经费的筹措”的议程项目 154 下提交的报告载于文件 A/65/884，在题为“联合国利比亚特派团经费的筹措”的议程项目 155 下提交的报告载于文件 A/65/885，在题为“联合国脱离接触观察员部队”的议程项目 156 分项目(a)下提交的报告载于文件 A/65/886，在题为“联合国苏丹特派团经费的筹措”的议程项目 157 下提交的报告载于文件 A/65/656/Add. 1，在题为“联合国西撒哈拉全民投票特派团经费的筹措”的议程项目 158 下提交的报告载于文件 A/65/887，在题为“非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动经费的筹措”的议程项目 159 下提交的报告载于文件 A/65/888，在题为“安全理事会第 1863(2009)号决议引起的活动的经费筹措”的议程项目 160 下提交的报告载于文件 A/65/889。

关于题为“联合国驻黎巴嫩临时部队”的议程项目 156 分项目(b)，第五委员会的报告载于文件

A/65/880。委员会审议了经修正的决议草案，并在一次性记录表决中以 71 票赞成、3 票反对、51 票弃权决定保留序言部分第 4 段及现有执行部分第 4 段、第 5 段和第 14 段。在该报告第 11 段中，委员会建议大会通过经修正的整项决议草案。委员会在记录表决中以 121 票赞成、3 票反对、1 票弃权通过了经修正的整项决议草案。

关于分别题为“联合国组织刚果民主共和国特派团经费的筹措”和“联合国组织刚果民主共和国稳定特派团经费的筹措”的议程项目 147 和议程项目 148，以及题为“非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动经费的筹措”的议程项目 159，第五委员会的报告分别载于文件 A/65/654/Add. 1 和文件 A/65/888。委员会建议大会通过经口头修正的决议草案。委员会未经表决通过了经口头修正的该项决议草案。

在我结束发言之前，请允许我再次感谢各代表团在谈判进行期间所给予的合作。我还要感谢第五委员会主席格特·罗森塔尔大使以出色的方式指导我们完成了我们的棘手工作，并感谢主席团各位成员。与他们共事总是令人感到愉快。我谨代表我们所有人，深切感谢秘书处代表的配合、耐心和支持，我也要向第五委员会秘书处表示深切感谢。

**主席(以法语发言)：**在我们着手下一步工作之前，我要指出，由于第五委员会刚刚完成其工作，有关报告只有英文本。这些报告将尽快以联合国所有正式语文印发。我感谢与会者给予谅解。

如果没有人根据议事规则第 66 条提出动议，我就认为大会决定不讨论今天摆在大会面前的第五委员会各项报告。

就这样决定。

**主席(以法语发言)：**我请法国代表就程序问题发言。

**阿洛先生(法国)(以法语发言)：**主席先生，我要感谢你准许我在会议进行到我们通过决议草案的阶段象往常一样作一次发言。

首先,我非常感谢各服务部门办事迅速,在很短时间内拿出必要文件。然而,我感到遗憾的是,有关文件的法文本尚未提供。因此,我要指出,大会将通过文件的正式文本必须在大会予以正式通过之前以联合国六种正式语文提供。我相信,这一点今后会做到。目前,我国代表团将不反对在本次会议上通过这些文件。

**主席(以法语发言):**我注意到法国代表的发言。

因此,发言将限于解释投票理由。

各代表团对第五委员会各项建议的立场已在第五委员会表明,并反映在相关的正式记录中。我谨提醒各位成员注意,按照第34/401号决定第7段,大会同意:

“如果一个主要委员会和全体会议审议同一决议草案,各代表团应尽可能只发言一次解释其投票理由,即在委员会,或是在全体会议,但该代表团在全体会议所投的票与其在委员会所投的票有所不同,不在此限”。

我还要提醒各代表团注意,同样按照大会第34/401号决定,解释投票理由的发言以十分钟为限,各代表团应在各自的席位上发言。

在我们开始就第五委员会报告中所载的建议采取行动之前,我要通知各位代表,除非秘书处事先另获通知,我们将以在第五委员会采用的同样方式作出决定。这意味着,如果第五委员会进行了记录表决或单独表决,我们也将这样做。我还希望,我们可以不经表决通过第五委员会未经表决通过的那些建议。

最近几天,我与所有集团和许多成员进行了多次积极磋商,以便在按照有关预算事项的传统避免表决的情况下,找到各方都满意的解决办法。我感到满意的是,我们同各集团一起找到的解决办法已获得第五委员会的核可。我们现在将在全体会议上审议的正是这项解决办法。

**议程项目 7(续)**

**安排工作、通过议程和分配项目**

**主席(以法语发言):**大会面前摆着文件A/63/529/Add.1所载的题为“任命行政和预算问题咨询委员会成员”的第五委员会关于议程项目113分项目(a)的报告。为了让大会在议程项目113分项(a)下审议第五委员会的报告,有必要重新审议这个分项目。

我是否可以认为,大会希望重新审议议程项目113分项目(a)并立即着手进行审议?

就这样决定。

**议程项目 113(续)**

**任命各附属机构成员以补缺,并作出其他任命**

**(a) 任命行政和预算问题咨询委员会成员**

**第五委员会的报告(A/65/562/Add.1)**

**主席(以法语发言):**第五委员会在其报告第3段中建议大会任命戴维·特雷斯曼(美利坚合众国)为行政和预算问题咨询委员会成员,任期自2011年7月23日起至12月31日结束。

我是否可以认为,大会希望任命特雷斯曼先生为行政和预算问题咨询委员会成员,任期自2011年7月23日起至12月31日结束?

就这样决定。

**主席(以法语发言):**我是否可以认为,大会希望结束对议程项目113分项目(a)的审议?

就这样决定。

**议程项目 127(续)**

**财务报告 and 已审计财务报表以及审计委员会的报告**

**第五委员会的报告(A/65/594/Add.1)**

**主席(以法语发言):**大会面前摆着第五委员会在其报告第7段中建议的一项决议草案。该决议草案的案文现暂时载于文件A/C.5/65/L.31。我们现在将就这项决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了这项决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第 65/243 号决议)。

主席(以法语发言):大会就此结束现阶段对议程项目 127 的审议。

#### 议程项目 129(续)

#### 2010-2011 两年期方案预算

##### 第五委员会的报告(A/65/646/Add. 3)

主席(以法语发言):大会面前摆着第五委员会在其报告第 6 段中建议的一项决议草案。该决议草案的案文现在暂时载于文件 A/C.5/65/L.36。大会现在将就这项题为“大会和(或)安全理事会授权的特别政治任务、斡旋和其他政治举措的费用估计数”的决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了这项决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第 65/288 号决议)。

主席(以法语发言):大会就此结束现阶段对议程项目 129 的审议。

#### 议程项目 143

#### 联合国维持和平行动经费筹措的行政和预算问题

##### 第五委员会的报告(A/65/890)

主席(以法语发言):大会面前摆着第五委员会在其报告第 14 段中建议的五项决议草案。决议草案一至五的案文现在暂时分别载于文件 A/C.5/65/L.53、A/C.5/65/L.50、A/C.5/65/L.51、A/C.5/65/L.35 和 A/C.5/65/L.52。我们现在将就这些决议草案作出决定。

决议草案一题为“共有问题”。第五委员会未经表决通过了这项决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案一获得通过(第 65/289 号决议)。

主席(以法语发言):决议草案二题为“提高联合国管理和持续开展维持和平行动的能力”。第五委员

会未经表决通过了这项决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案二获得通过(第 65/290 号决议)。

主席(以法语发言):决议草案三题为“意大利布林迪西联合国后勤基地经费的筹措”。第五委员会未经表决通过了这项决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案三获得通过(第 65/291 号决议)。

主席(以法语发言):决议草案四题为“确定偿还会会员国特遣队所属装备费用的改良程序”。第五委员会未经表决通过了这项决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案四获得通过(第 65/292 号决议)。

主席(以法语发言):决议草案五题为“已结束的维持和平特派团”。

第五委员会未经表决通过了决议草案五。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案五获得通过(第 65/293 号决议)。

主席(以法语发言):大会就此结束现阶段对议程项目 143 的审议。

#### 议程项目 144(续)

#### 联合国中非共和国和乍得特派团经费的筹措

##### 第五委员会的报告(A/65/653/Add. 1)

主席(以法语发言):大会面前摆着第五委员会在其报告第 6 段中建议的一项决议草案。该决议草案的案文现暂时载于文件 A/C.5/65/L.32。

我们现在将就该项决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第 65/294 号决议)。

主席(以法语发言):大会就此结束现阶段对议程项目 144 的审议。

#### 议程项目 145

##### 联合国科特迪瓦行动经费的筹措

###### 第五委员会的报告(A/65/881)

主席(以法语发言):大会面前摆着第五委员会在其报告第 6 段中建议的一项决议草案。该决议草案的案文现暂时载于文件 A/C.5/65/L.38。

大会现在将就决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第 65/295 号决议)。

主席(以法语发言):大会就此结束现阶段对议程项目 145 的审议。

#### 议程项目 146

##### 联合国驻塞浦路斯维持和平部队经费的筹措

###### 第五委员会的报告(A/65/882)

主席(以法语发言):大会面前摆着第五委员会在其报告第 6 段中建议的一项决议草案。决议草案的案文现暂时载于文件 A/C.5/65/L.39。

大会现在将就决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第 65/296 号决议)。

主席(以法语发言):大会就此结束现阶段对议程项目 146 的审议。

#### 议程项目 147 和 148(续)

##### 联合国组织刚果民主共和国特派团经费的筹措

##### 联合国组织刚果民主共和国稳定特派团经费的筹措

###### 第五委员会的报告(A/65/654/Add.1)

主席(以法语发言):大会面前摆着第五委员会在报告第 6 段中建议的一项决议草案。决议草案的案文现暂时载于文件 A/C.5/65/L.40。

大会现在将就题为“联合国组织刚果民主共和国特派团经费的筹措和联合国组织刚果民主共和国稳定特派团经费的筹措”的决议草案作出决定。

第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第 65/297 号决议)。

主席(以法语发言):大会就此结束现阶段对议程项目 147 和 148 的审议。

#### 议程项目 150

##### 联合国东帝汶综合特派团经费的筹措

###### 第五委员会的报告(A/65/883)

主席(以法语发言):大会面前摆着第五委员会在其报告第 6 段中建议的一项决议草案。决议草案的案文现暂时载于文件 A/C.5/65/L.41。

我们现在将就决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第 65/298 号决议)。

主席(以法语发言):大会就此结束现阶段对议程项目 150 的审议。

#### 议程项目 151

##### 联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团经费的筹措

###### 第五委员会的报告(A/65/878)

主席(以法语发言):大会面前摆着第五委员会在报告第 6 段中建议的一项决议草案。决议草案的案文现暂时载于文件 A/C.5/65/L.33。

我们现在将就决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第 65/299 号决议)。

主席(以法语发言):大会就此结束现阶段对议程项目 151 的审议。

#### 议程项目 152

##### 联合国格鲁吉亚观察团经费的筹措

###### 第五委员会的报告(A/65/879)

主席(以法语发言):大会面前摆着第五委员会在报告第 6 段中建议的一项决议草案。决议草案的案文现暂时载于文件 A/C.5/65/L.34。

我们现在将就该决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第 65/300 号决议)。

主席(以法语发言):大会就此结束现阶段对议程项目 152 的审议。

#### 议程项目 153(续)

##### 联合国海地稳定特派团经费的筹措

###### 第五委员会的报告(A/65/655/Add.1)

主席(以法语发言):大会面前摆着第五委员会在报告第 6 段中建议的一项决议草案。决议草案的案文现暂时载于文件 A/C.5/65/L.42。

我们现在将就该决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第 65/301 号决议)。

主席(以法语发言):大会就此结束现阶段对议程项目 153 的审议。

#### 议程项目 154

##### 联合国科索沃临时行政当局特派团经费的筹措

###### 第五委员会的报告(A/65/884)

主席(以法语发言):大会面前摆着第五委员会在其报告第 6 段中建议的一项决议草案。该决议草案的案文暂时载于文件 A/C.5/65/L.43。大会现在将就该决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第 65/300 号决议)。

主席(以法语发言):大会就此结束现阶段对议程项目 154 的审议。

#### 议程项目 155

##### 联合国利比里亚特派团经费的筹措

###### 第五委员会的报告(A/65/885)

主席(以法语发言):大会面前摆着第五委员会在其报告第 6 段中建议的一项决议草案。该决议草案的案文暂时载于文件 A/C.5/65/L.44。我们现在将就该决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第 65/301 号决议)。

主席(以法语发言):大会就此结束现阶段对议程项目 155 的审议。

#### 议程项目 156

##### 联合国中东维持和平部队经费的筹措

###### (a) 联合国脱离接触观察员部队

###### 第五委员会的报告(A/65/886)

主席(以法语发言):大会面前摆着第五委员会在其报告第 6 段中建议的一项决议草案。该决议草案的案文暂时载于文件 A/C.5/65/L.45。我们现在将就该决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第 65/302 号决议)。

主席(以法语发言):大会就此结束现阶段对议程项目 156 分项目(a)的审议。

## (b) 联合国驻黎巴嫩临时部队

## 第五委员会的报告(A/65/880)

主席(以法语发言):大会面前摆着第五委员会在其报告第10段中建议的一项决议草案。该决议草案的案文暂时载于文件A/C.5/65/L.37。我们现在将就题为“联合国驻黎巴嫩临时部队经费的筹措”的决议草案作出决定。

有人要求对决议草案序言部分第4段和执行部分第4、第5和第15段进行一次单独表决。除非有人反对,我将认为大会同意照此进行。

进行了记录表决。

赞成:

阿尔及利亚、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、伯利兹、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、柬埔寨、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、古巴、朝鲜民主主义人民共和国、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、厄立特里亚、危地马拉、圭亚那、海地、洪都拉斯、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、约旦、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、马来西亚、马尔代夫、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、阿曼、巴基斯坦、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、塞内加尔、新加坡、南非、苏丹、苏里南、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、东帝汶、特立尼达和多巴哥、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、越南、也门和津巴布韦

反对:

加拿大,以色列,美利坚合众国

弃权:

阿尔巴尼亚、澳大利亚、奥地利、比利时、波斯尼亚和黑塞哥维那、保加利亚、喀麦隆、科特迪

瓦、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、爱沙尼亚、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、意大利、日本、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马耳他、摩纳哥、黑山、荷兰、新西兰、挪威、巴拿马、波兰、葡萄牙、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、塞尔维亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、瑞士、前南斯拉夫的马其顿共和国、图瓦卢、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国

决议草案序言部分第4段和执行部队第4、第5和第15段以70票赞成、3票反对和47票弃权获得保留。

主席(以法语发言):我现在将整项决议草案付诸表决。有人要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成:

阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、比利时、伯利兹、波斯尼亚和黑塞哥维那、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、柬埔寨、喀麦隆、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、朝鲜民主主义人民共和国、丹麦、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、厄立特里亚、爱沙尼亚、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、希腊、危地马拉、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、意大利、日本、约旦、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、摩纳哥、蒙古、黑山、摩洛哥、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、荷兰、新西兰、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗

斯联邦、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞尔维亚、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、南非、西班牙、苏丹、苏里南、瑞典、瑞士、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、东帝汶、特立尼达和多巴哥、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、越南、也门、津巴布韦

反对：

加拿大、以色列、美利坚合众国

弃权：

图瓦卢

整项决议草案以 117 票赞成、3 票反对和 1 票弃权获得通过(第 65/303 号决议)。

主席(以法语发言)：我现在请希望解释对刚刚通过的各项决议和决定的投票理由或立场的代表发言。

Ayzouki 先生(阿拉伯叙利亚共和国)(以阿拉伯语发言)：我国代表团加入了关于联合国脱离接触部队经费筹措问题的第 65/302 号决议的协商一致意见，并对有关联合国驻黎巴嫩临时部队经费筹措问题的第 65/303 号决议投了赞成票。我国代表团愿重申，这两个特派团的经费筹措责任应由以色列承担，因为它是占领国和应对侵略负责的一方，首先正是这种侵略才导致建立这两个特派团的。我们的立场基于我们对 1964 年 6 月 27 日第 1874(S-IV) 号决议的基本原则的一贯支持。

Ronaghan 先生(美利坚合众国)(以英语发言)：美国坚决支持正在执行重要任务的联合国驻黎巴嫩临时部队。但是，利用大会的筹资决议来寻求在程序上指责某一个会员国是不正确的。正因为如此，我们对过去几年来有关该项目的大会决议投了反对票，因为这些决议要求以色列支付 1996 年卡纳事件所产生的费用。这些决议都不是协商一致决议。

自联合国成立后不久，一直沿用的程序是由秘书长提出和执行本组织对一国或多国索赔的解决方案。

利用一项筹措经费的决议来规定一项解决方案的做法是不恰当的。这种做法也使第五委员会的工作政治化，在现在和今后都应当予以避免。

拉福顿先生(加拿大)(以英语发言)：今天，加拿大认为有必要反对题为“联合国驻黎巴嫩临时部队经费的筹措”的第 65/303 号决议。这绝不应被视作不信任或者不支持联合国联合国驻黎巴嫩临时部队(联黎部队)的工作。加拿大一直并将继续支持联黎部队有价值的工作。

然而，这项决议载有要求以色列为 1996 年卡纳事件向联合国提供赔偿的表述。加拿大认为，决议的一些段落不恰当，它们试图把第五委员会的重要工作政治化。此外，尽管加拿大和其它代表团过去几年来对这些段落表示了严重保留意见，但这项决议再次包含了这些段落。因此，加拿大不能支持所提出的赔偿问题处理办法，我们认为这削弱了整项决议，并且转移了人们对决议的主要目标——支持联黎部队开展的有益工作——的注意力。

Yanouka 先生(以色列)(以英语发言)：首先，我要再次向联合国维和部队，包括联合国驻黎巴嫩临时部队(联黎部队)表示以色列的谢意与支持。

我们感谢部队派遣国、指挥官以及支持联合国不同维持和平行动重要工作的所有人。以色列的政治支持和财政捐助表明我们一贯致力于维和行动的活动、目标以及价值观。我们感到自豪的是，我们与驻扎在本区域的维和部队有着良好关系和长期合作。

话虽如此，但我不得不表示，以色列对第 65/303 号决议感到失望，因为这项决议载有带有政治色彩而且实际上无助于支持维和行动的一些措辞。尽管第五委员会是一个专业性委员会，但序言部分第 4 段和执行部分第 4、第 5 和第 15 段都试图在联合国内部把反以色列的表述制度化。

出于这些原因，我国代表团呼吁对这项决议进行表决，并且对其投了反对票。

哈沙卜先生(黎巴嫩)(以阿拉伯语发言)：首先，我谨感谢投票支持为联合国驻黎巴嫩临时部队(联黎



部队)筹措经费的所有友好国家,特别是 77 国集团加中国、伊斯兰会议组织成员国和阿拉伯国家联盟。

我们还要感谢联黎部队自 1972 年以来所发挥的作用。我们十分珍视特派团作出的巨大牺牲,其中包括数百名以身殉职者。我们还要表示对联黎部队与黎巴嫩部队之间良好关系的赞赏,并且感谢所有部队派遣国。

就第 65/303 号决议的内容而言,我们认为,为维持和平行动筹措经费是各国的集体责任,但这项原则与各国在违反国际法时负有个体责任以及它们应对其行为所造成后果负责并不冲突。这包括如《联合国宪章》所载和关于联合国维持和平行动经费分摊比额表的第 55/235 号决议第 1 段(e)分段所规定的那样,一个国家在对其造成的破坏负有责任时需进行赔偿。

我谨提醒大会注意第五委员会投票支持、而且大会刚刚通过的这项决议的内容。以色列没有执行要求其在 1996 年轰炸卡纳之后予以赔偿的 18 项大会决议。这对国际部队造成了影响。当时大约有 100 名平民丧生,他们主要是儿童和老人,还有几百人受伤。我们还必须回顾一下,根据 1996 年 5 月 7 日秘书长报告所述和 S/1996/337 号文件所述,以色列积欠因其轰炸联黎部队营地所造成物质损失逾 100 万美元赔款。因此,第五委员会有义务审议这个问题。

最后,以色列必须支付它的欠款,尽管考虑到 2003 年和 2009 年联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处学校遭受的轰炸,这笔赔偿是不完整的。

**主席(以法语发言):**大会就此结束现阶段对议程项目 156 分项目(b)的审议。

#### 议程项目 157

##### 联合国苏丹特派团经费的筹措

###### 第五委员会的报告(A/65/656/Add. 1)

**主席(以法语发言):**大会面前摆着第五委员会在其报告第 6 段中建议的一项决议草案。该决议草案的

案文暂时载于文件 A/C.5/65/L.46。我们现在就这项决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第 65/257 B 号决议)。

**主席(以法语发言):**大会就此结束现阶段对议程项目 157 的审议。

#### 议程项目 158

##### 联合国西撒哈拉全民投票特派团经费的筹措

###### 第五委员会的报告(A/65/887)

**主席(以法语发言):**大会面前摆着第五委员会在其报告第 6 段中建议的一项决议草案。该决议草案的案文暂时载于文件 A/C.5/65/L.46 中。我们现在就这项决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第 65/304 号决议)。

**主席(以法语发言):**大会就此结束现阶段对议程项目 158 的审议。

#### 议程项目 159

##### 非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动经费的筹措

###### 第五委员会的报告(A/65/888)

**主席(以法语发言):**大会面前摆着第五委员会在其报告第 6 段中建议的一项决议草案。决议草案的案文暂时载于文件 A/C.5/65/L.48。我们现在将就这项决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第 65/305 号决议)。

**主席(以法语发言):**大会就此结束现阶段对议程项目 159 的审议。

#### 议程项目 160

##### 安全理事会第 1863(2009)号决议引起的活动的经费筹措

###### 第五委员会的报告(A/65/889)

主席(以法语发言):大会面前摆着第五委员会在其报告第6段中建议的一项决议草案。决议草案的案文暂时载于文件 A/C.5/65/L.49。我们现在将就这项决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第65/306号决议)。

主席(以法语发言):大会就此结束现阶段对议程项目160的审议。

大会就此也完成了对第五委员会所有报告的审议。

我谨借此机会感谢各位为取得这一成果作出了贡献,使我们能够在今天上午为各个联合国维持和平特派团提供下一年的资金。我谨特别感谢第五委员会主席罗森塔尔大使。我也谨特别感谢第五委员会和秘书处工作人员的耐心、勤奋和奉献以及甚至彻夜工作。最后,我感谢各代表团团长和各代表团其他成员,我曾有机会同他们进行协商、有时甚至进行谈判,并在我的办公室里挑灯夜战。我向他们各位表示感谢。

上午8时25分散会。